



Evento	Salão UFRGS 2013: IX SALÃO DE ENSINO
Ano	2013
Local	Porto Alegre - RS
Título	Análise contrastiva de resumos acadêmicos de Lingüística e Administração
Autor	LETICIA MACHADO TRINDADE
Orientador	CLECI REGINA BEVILACQUA

Este trabalho insere-se no projeto *Educação continuada no Acervo Termisul: introdução à investigação da linguagem especializada para o acadêmico de Letras*. O objetivo geral do projeto é criar módulos dentro de um objeto de aprendizagem (OA) para auxiliar os alunos de Letras e demais interessados a realizarem resumos acadêmicos em português, espanhol e francês. A proposta inicial era trabalhar somente com resumos de Linguística, entretanto, à medida que fomos avançando na pesquisa, sentimos a necessidade de estender o projeto para outras áreas. Assim, começamos a analisar resumos da área de Administração. Neste trabalho o objetivo é apresentar uma análise contrastiva entre resumos acadêmicos dessas áreas a fim de verificar as características prototípicas presentes na macro e na microestrutura dos resumos de cada uma das áreas. Para isso, na etapa anterior do projeto foram analisados 10 resumos retirados do *corpus* de Linguística disponível na página dos Objetos de Aprendizagem elaborados para os Editais 15 e 17 da SEAD (<http://www.ufrgs.br/termisul/oa3/corpus.php>). Na análise da macroestrutura, ou seja, suas partes constituintes, verificou-se que estavam formados por: objetivo, metodologia, fundamentação teórica, resultados e conclusão. Por sua vez, na análise da microestrutura – os recursos lingüísticos utilizados – foram identificadas expressões prototípicas como *este artigo propõe, os resultados revelam, o estudo conclui, por meio de, a partir de, para tanto, com base em* e a parte da macroestrutura do resumo em que elas aparecem. Para a área de Administração também foram analisados 10 resumos retirados da *Revista de Administração Contemporânea*, para os quais realizamos a mesma análise feita nos resumos de Linguística. O resultado da análise contrastiva revela que, em relação à macroestrutura, os resumos de ambas as áreas possuem as partes prototípicas mencionadas acima, mas se observa que na Administração há a tendência a incluir uma frase que indica que demais referências e dados encontram-se no trabalho. Por sua vez, em relação à microestrutura, identificamos que há semelhança no uso das expressões lingüísticas nos resumos das duas áreas. Tais dados apontam para a existência de um padrão prototípico em relação à macro e microestrutura dos resumos acadêmicos. No entanto, esses padrões precisam ser identificados em resumos de outras áreas para que se possa confirmar os resultados aqui encontrados.